

## Статья 13

Сотрудничество, относящееся к трансграничным  
водам

1. В тех случаях, когда какие-либо Стороны граничат с одними и теми же трансграничными водами, они в дополнение к своим обязательствам по статьям 11 и 12 сотрудничают и при необходимости оказывают друг другу помощь в предотвращении, ограничении и сокращении трансграничных последствий заболеваний, связанных с водой.

В частности, они:

- а) обмениваются информацией и знаниями о трансграничных водах и связанных с ними проблемах и рисках с другими Сторонами, граничащими с теми же водами;
  - б) стремятся к введению в действие вместе с другими Сторонами, граничащими с теми же трансграничными водами, совместных или согласованных планов управления водохозяйственной деятельностью в соответствии с подпунктом "б" пункта 5 статьи 6 и систем надзора и раннего предупреждения и планов действий в чрезвычайных ситуациях в соответствии с пунктом 1 статьи 8 с целью реагирования на вспышки и случаи заболеваний, связанных с водой, и на наличие значительной угрозы таких вспышек и случаев, особенно в связи с загрязнением воды или чрезвычайными погодными явлениями;
  - в) на основе равенства и взаимности производят адаптацию своих соглашений и других договоренностей в отношении их трансграничных вод с целью ликвидации любых противоречий с основными принципами настоящего Протокола и определения своих взаимоотношений и поведения для достижения целей настоящего Протокола;
  - г) консультируют друг друга по просьбе любой из них в отношении степени вредного воздействия на здоровье человека, которое может оказывать соответствующее заболевание, связанное с водой.
2. В тех случаях, когда соответствующие Стороны Протокола являются Сторонами Конвенции, такое сотрудничество и помощь в связи с любыми трансграничными последствиями связанных с водой заболеваний, представляющими собой трансграничное воздействие, осуществляются в соответствии с положениями Конвенции.